

Regeln lokalisieren

HOW-TO

ANWENDUNGSENTWICKLER

STAND: JUL 2026

GILT FUER NUCLOS 4.2026.X

Auf dieser Seite

- [Überblick](#)
- [Der schnelle Weg](#)
- [Der optimale Weg](#)
- [Lokalisierung verhindern](#)
- [Meldungen parametrisieren](#)
- [Verwandte Seiten](#)

BusinessException

```
throw new BusinessException("Bitte geben Sie ein Lieferdatum an"); // vor v4.2025.15
throw new BusinessException(true, "Bitte geben Sie ein Lieferdatum an"); // ab v4.2025.15
```

InputRequiredException

```
throw new InputRequiredException(
    new InputSpecification(InputSpecification.CONFIRM_YES_NO, "my.nuclet.input.key.1",
        "Soll eine Bestätigung gesendet werden?", "Rückfrage")); // vor v4.2025.15

throw new InputRequiredException(
    new InputSpecification(InputSpecification.CONFIRM_YES_NO, "my.nuclet.input.key.1",
        true, "Soll eine Bestätigung gesendet werden?", "Rückfrage", Locale.GERMAN)); // ab v4.2025.15
```

MessageContext

```
MessageContext.sendMessage("Das Formular wurde erzeugt und im Laufwerk abgelegt."); // vor v4.2025.15
MessageContext.sendMessage(true, "Das Formular wurde erzeugt und im Laufwerk abgelegt."); // ab v4.2025.15
```

=====

SNIPPET 3 - Abschnitt 'Der optimale Weg'

Vorher loeschen: den einen vorhandenen Code-Block in diesem Abschnitt.

BusinessException

```
throw new BusinessException("Bitte geben Sie ein Lieferdatum an"); // vor v4.2025.15
throw new BusinessException("org.nuclet.handel.enter-delivery-date",
    "Bitte geben Sie ein Lieferdatum an", Locale.GERMAN); // ab v4.2025.15
```

InputRequiredException

```
throw new InputRequiredException(
    new InputSpecification(InputSpecification.CONFIRM_YES_NO, "org.nuclet.handel.input.key.1",
        "Soll eine Bestätigung gesendet werden?", "Rückfrage")); // vor v4.2025.15

throw new InputRequiredException(
    new InputSpecification(InputSpecification.CONFIRM_YES_NO, "org.nuclet.handel.input.key.1",
        "org.nuclet.handel.send-confirmation", "Soll eine Bestätigung gesendet werden?",
        "Rückfrage", Locale.GERMAN)); // ab v4.2025.15
```

MessageContext

```
MessageContext.sendMessage("Das Formular wurde erzeugt und im Laufwerk abgelegt."); // vor v4.2025.15
MessageContext.sendMessage("org.nuclet.handel.pdf-created-and-stored",
    "Das Formular wurde erzeugt und im Laufwerk abgelegt.",
    /*no-title*/ null, Locale.GERMAN); // ab v4.2025.15
```

=====

SNIPPET 4 - Abschnitt 'Lokalisierung verhindern'

Vorher loeschen: den einen vorhandenen Code-Block in diesem Abschnitt.

```
throw new BusinessException(machineApi.getErrorMessage()); // vor v4.2025.15
throw new BusinessException(new DoNotTranslate(machineApi.getErrorMessage())); // ab v4.2025.15
```

=====

SNIPPET 5 - Abschnitt 'Meldungen parametrisieren'

Vorher loeschen: den leeren Code-Block in diesem Abschnitt.

BusinessException

```
throw new BusinessException("Die Liefermenge " + iMenge + " ist überschritten?"); // vor v4.2025.15
throw new BusinessException("org.nuclet.handel.delivery-quantity-exceeded",
    "Die Liefermenge {} ist überschritten?", Locale.GERMAN).withArgs(iMenge); // ab v4.2025.15
```

InputRequiredException

```
throw new InputRequiredException(
    new InputSpecification(InputSpecification.CONFIRM_YES_NO, "org.nuclet.handel.input.key.2",
        "Ist die Liefermenge " + iMenge + " korrekt?", "Rückfrage")); // vor v4.2025.15

throw new InputRequiredException(
    new InputSpecification(InputSpecification.CONFIRM_YES_NO, "org.nuclet.handel.input.key.2",
        "org.nuclet.handel.confirm-quantity", "Ist die Liefermenge {} korrekt?",
        "Rückfrage", Locale.GERMAN)
    .withMessageArgs(iMenge)); // ab v4.2025.15
```

MessageContext

```
MessageContext.sendMessage("Das Formular " + sName + " wurde erzeugt und im Laufwerk abgelegt."); // vor v4.
2025.15
MessageContext.withMessageArgs(sName).sendMessage("org.nuclet.handel.pdf-created-and-stored",
    "Das Formular {} wurde erzeugt und im Laufwerk abgelegt.",
    /*no-title*/ null, Locale.GERMAN); // ab v4.2025.15
```

Verwandte Seiten

Lokalisierung

Übersicht.

[Öffnen](#)

Regelwerke

Regeln.

[Öffnen](#)

Unterstützende Klassen

Regel-API.

[Öffnen](#)